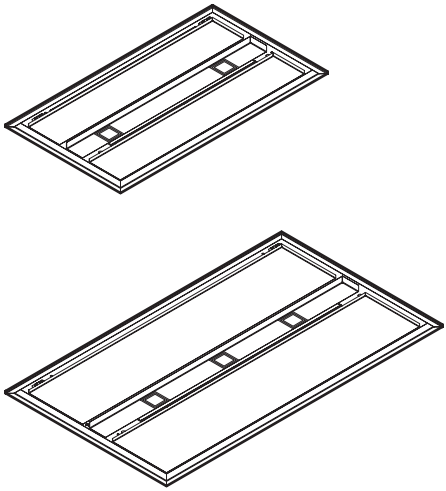


Istruzioni di montaggio
Installation instructions
Notice de montage
Montageanleitung
Montagevoorschrift
Instrucciones de montaje
Instruções de instalação
Инструкции по монтажу
Monteringsanvisning

KSEG90X-1 SEG120X-1

INDICE

IT

CONSIGLI E SUGGERIMENTI 4
CARATTERISTICHE 6
INSTALLAZIONE 6
USO 7
MANUTENZIONE 8

INDEX

EN

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS 10
CHARACTERISTICS 11
INSTALLATION 12
USE 13
MAINTENANCE 14

SOMMAIRE

FR

CONSEILS ET SUGGESTIONS 16
CARACTERISTIQUES 17
INSTALLATION 18
UTILISATION 18
ENTRETIEN 20

INHALTSVERZEICHNIS

DE

EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE 22
CHARAKTERISTIKEN 23
MONTAGE 24
BEDIENUNG 25
WARTUNG 26

INHOUDSOPGAVE

NL

ADVIEZEN EN SUGGESTIES 28
EIGENSCHAPPEN 29
INSTALLATIE 30
GEBRUIK 31
ONDERHOUD 32

ÍNDICE

ES

CONSEJOS Y SUGERENCIAS 34
CARACTERÍSTICAS 35
INSTALACIÓN 36
USO 37
MANTENIMIENTO 38

ÍNDICE

PT

CONSELHOS E SUGESTÕES 40
CARACTERÍSTICAS 41
INSTALAÇÃO 42
UTILIZAÇÃO 43
MANUTENÇÃO 44

УКАЗАТЕЛЬ

RU

СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ 46
ХАРАКТЕРИСТИКИ 47
УСТАНОВКА 48
ЭКСПЛУАТАЦИЯ 49
УХОД 50

INNEHÅLL

SE

REKOMMENDATIONER OCH TIPS 52
EGENSKAPER 53
INSTALLATION 54
ANVÄNDING 55
UNDERHÅLL 56

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

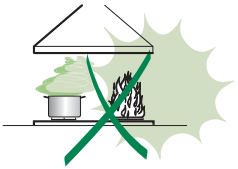
⚠ The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.

INSTALLATION

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
  Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- In the event of damage to the power cable, it must be replaced by the manufacturer or by the technical service department, in order to prevent any risks.

USE

- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- Do not flambè under the range hood; risk of fire
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- " CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.".



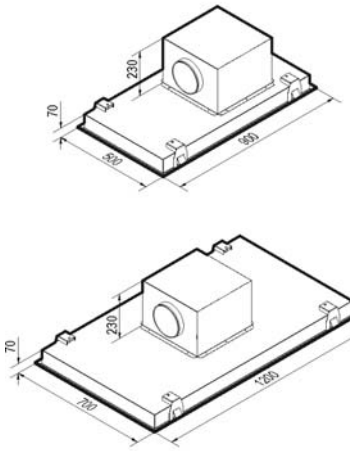
MAINTENANCE

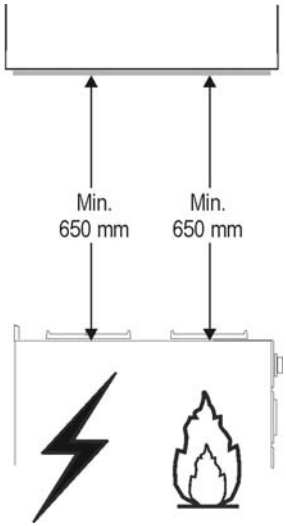
- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard).
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

CHARACTERISTICS

Dimensions





Components

Ref.	Q.ty	Product components
–	1	Hood Body complete with: Controls, Light, Suction Unit, Filters
–	2	Reinforced ceiling

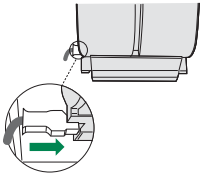
	Q.ty	Documents
	1	Instruction and maintenance
	1	Installation instructions

Warning: do not exceed a distance of 1600 mm between the cooker Hob and the Hood (in this case the ceiling) to guarantee that the cooking fumes will be captured properly.

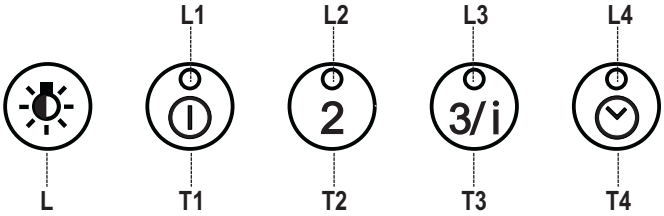
INSTALLATION

ELECTRICAL CONNECTION

- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm.
- Remove the grease filters (see paragraph Maintenance) being sure that the connector of the feeding cable is correctly inserted in the socket placed on the side of the fan.



USE



Control panel

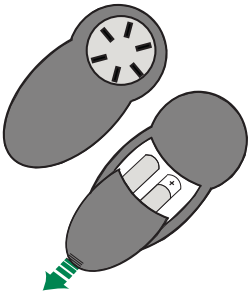
Button	Function	Led
L	Turns the lighting system on and off.	-
	Press and hold for approx. 2 seconds to turn the lighting system on and off at reduced intensity.	-
T1	Turn the suction motor on and off at speed one.	On.
	Press and hold the button for approximately 2 seconds, with all the loads turned off (Motor and Lights), to reset the Filters and turn off the Leds that are lit.	After 100 working hours all the LEDs (L1-L2-L3-L4) will light up and remain lit to indicate saturation of the metal grease filters. After 200 working hours all the LEDs (L1-L2-L3-L4) will light up and start to flash to indicate saturation of the activated charcoal filters.
T2	Turn the suction motor on at speed two.	On.
	Press and hold for approximately 5 seconds, with all the loads turned off (Motor and Lights), to enable/disable the Remote control.	2 flashes, Remote control Enabled. 1 flash, Remote control Disabled.
T3	Turn the suction motor on at speed three.	On.
	Press and hold the button for 2 seconds to activate intensive speed. This speed is timed to run for 10 minutes. At the end of this time the system will automatically return to the speed set before.	
T4	Press and hold the button for approximately 2 seconds to activate automatic shutdown with a 30' delay (Motor+Lights).	On.
	Press and hold for approximately 5 seconds to enable/disable the Activated Charcoal Filter alarm.	2 Flashes of the Leds (L1-L2-L3) Filter Alarm Enabled. 1 Flash of the Leds (L1-L2-L3) Filter Alarm Disabled.

MAINTENANCE

REMOTE CONTROL

The appliance can be controlled using a remote control powered by a 1.5 V carbon-zinc alkaline batteries of the standard LR03-AAA type (not included).

- Do not place the remote control near to heat sources.
- Used batteries must be disposed of in the proper manner.



Control panel

Button	Function	Display
⏻	Turns the Motor On/Off.	-
−	Decreases the speed of the Motor.	-
+	Increases the speed of the Motor.	-
ⓘ	**INTENSIVE** - It cannot be activated if the Delay function is in use. - Activates/Deactivates **Intensive** speed. - Intensive speed is timed to run for 10 minutes. At the end of the 10 minutes the system will automatically return to the speed that was set before.	-
⏲	**DELAY FUNCTION** - Activates/Deactivates the Delay function. - It cannot be activated if the Intensive function is in use.	-
☼	- Press briefly to turn the lighting system on and off. - Press and hold for approx. 2 seconds to turn the lighting system on and off at reduced intensity.	-

Metal grease filters

These can also be washed in the dishwasher, and need to be cleaned when all the command LEDs light up in a continuous manner or at least once every 2 months use, or more frequently if use is particularly intensive.

Resetting the alarm signal

- Press button **T1** (see the paragraph on Use).

Cleaning the Filters

- Remove the Filters one at a time, supporting them with one hand while you pull the lever down with the other.
- Wash the Filters without bending them, and leave them to dry completely before replacing.
- Replace, taking care to ensure that the handle faces forwards.

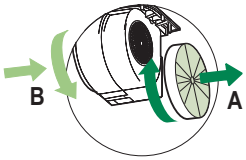
Activated Charcoal Filter (Recirculation Version)

- This cannot be washed or regenerated, and must be changed when all the command LEDs start to flash, or at least once every 4 months.

Activating the alarm signal

- In Recirculation Version Hoods, the Filter Saturation Alarm must be activated on installation or at a later date.
- Press and hold the **Delay** button (**T4**) on the keypad for **5 seconds** and the following will be displayed:
  - Leds (L1-L2-L3) flash twice – Activated Charcoal Filter saturation alarm ACTIVATED.
  - Leds (L1-L2-L3) flash once – Activated Charcoal Filter saturation alarm DEACTIVATED.

CHANGING THE ACTIVATED CHARCOAL FILTER



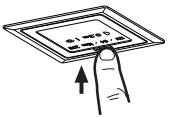
Resetting the alarm signal

- Press button **T1** (see the paragraph on Use).

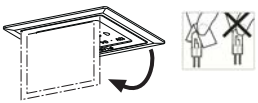
Changing the Filter

- Remove the Metal grease filters.
- Remove the saturated Activated Charcoal Filters, as indicated (**A**).
- Fit the new Filters, as indicated (**B**).
- Replace the Metal grease filters.

Lighting

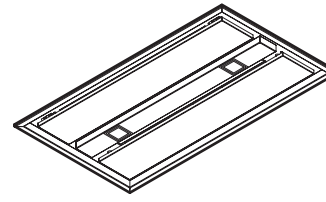


LIGHT REPLACEMENT

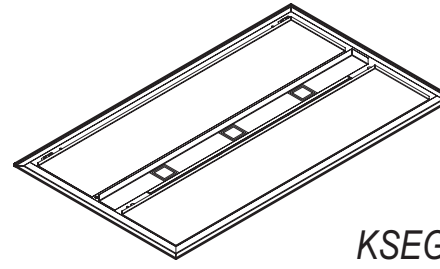


Halogen lamps

- Open the spotlight cover.
- Remove the halogen lamp from the lamp holder.
- Replace it with another lamp that has the same characteristics, making sure that the two pins are inserted properly into the housings in the lamp holder.
- Close the spotlight cover.

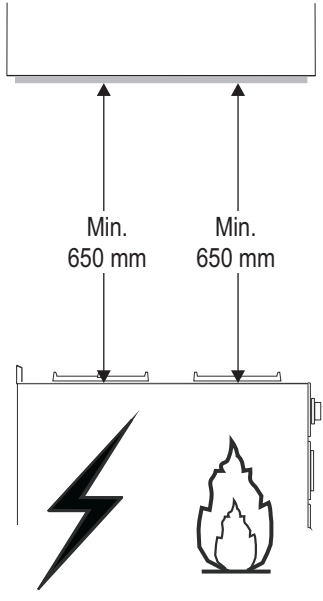


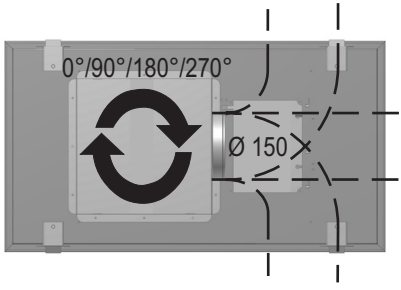
KSEG90X-1

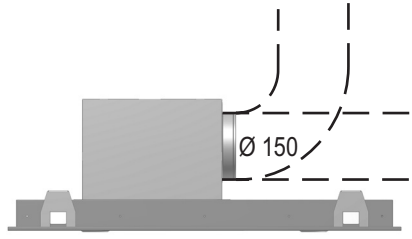


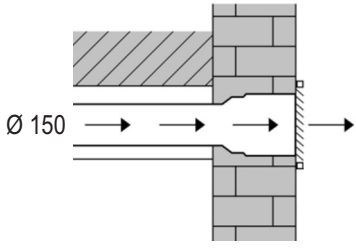
KSEG120X-1

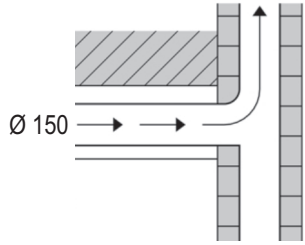
Istruzioni di montaggio
Installation instructions
Notice de montage
Montageanleitung
Montagevoorschrift
Instrucciones de montaje
Instruções de instalação
Инструкции по монтажу
Monteringsanvisning


Min.
650 mm
Min.
650 mm

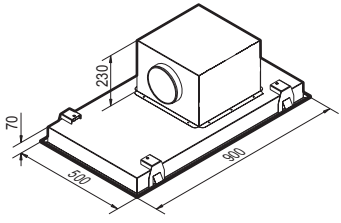

0°/90°/180°/270°
Ø 150

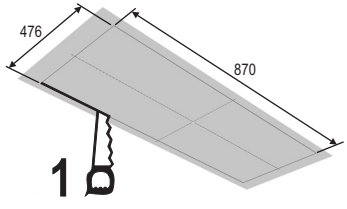

Ø 150


Ø 150

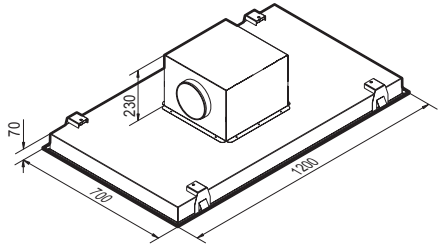

Ø 150

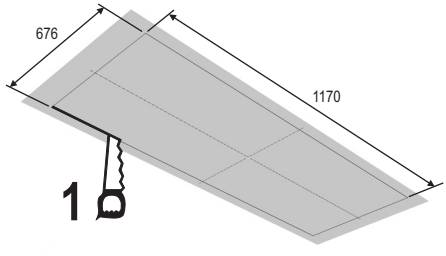
CEILING 90-1

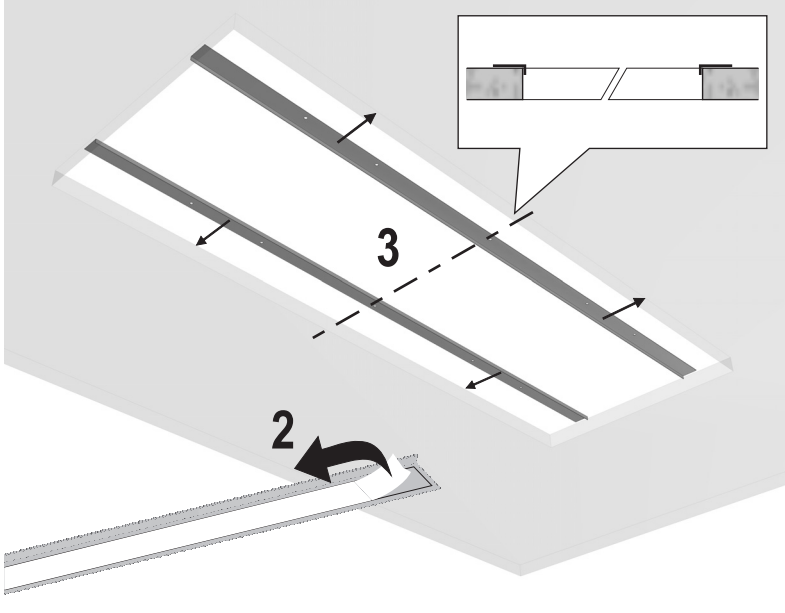


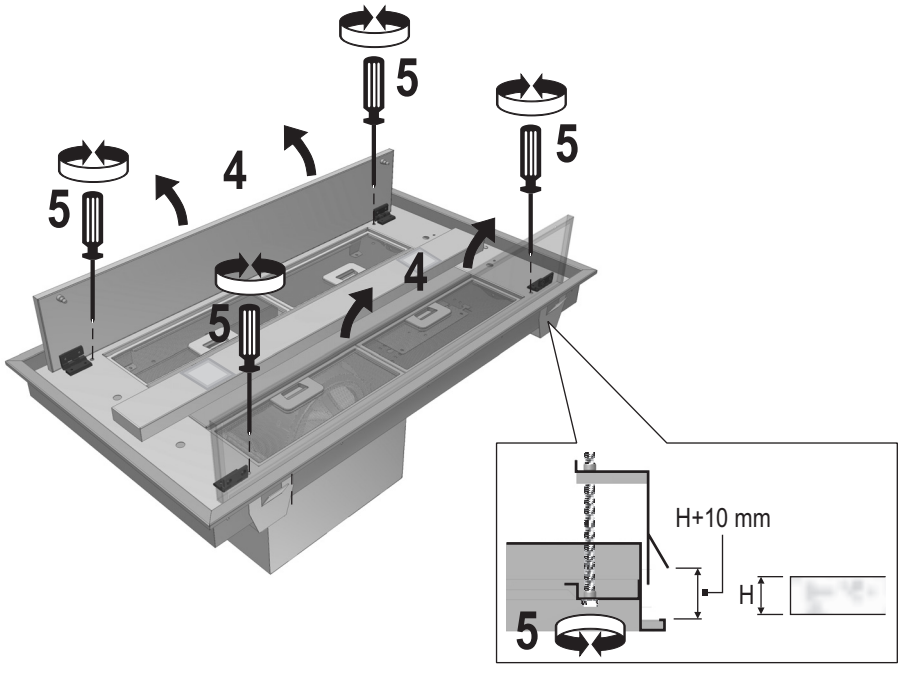


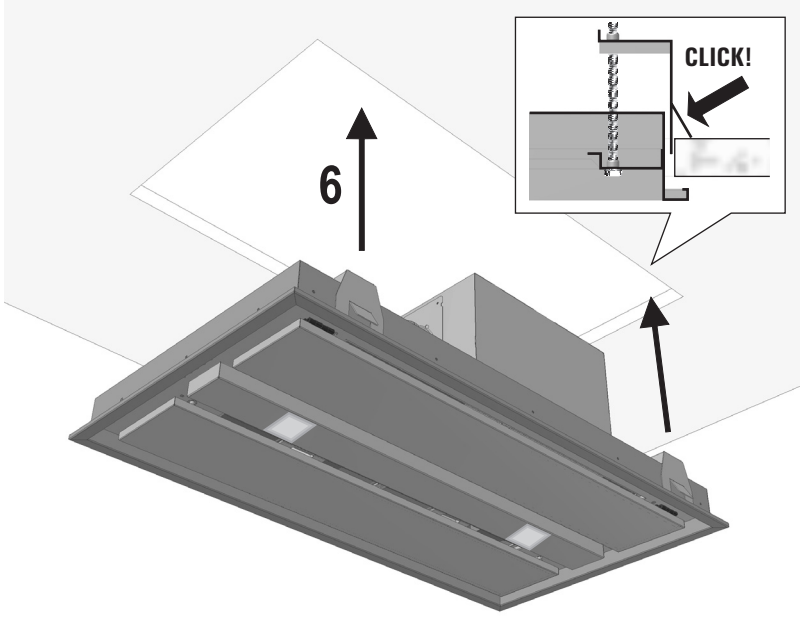
CEILING 120-1

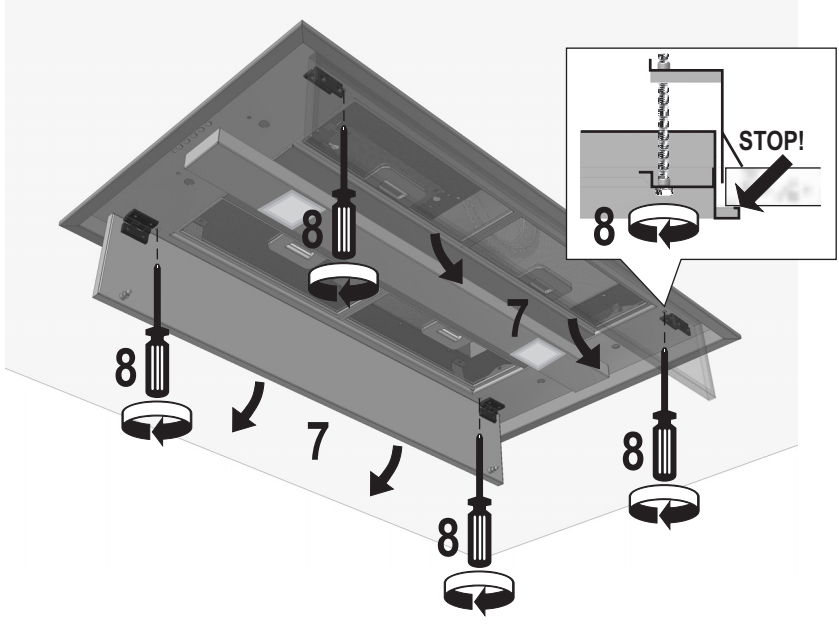


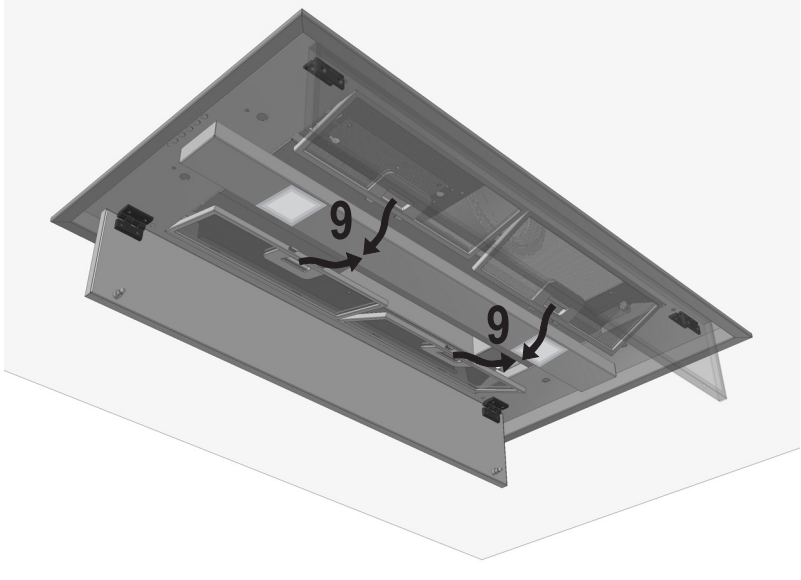


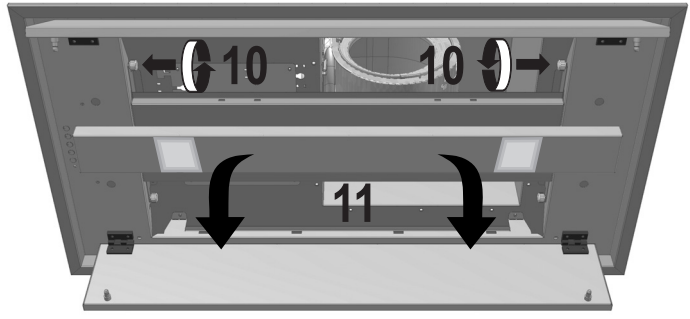


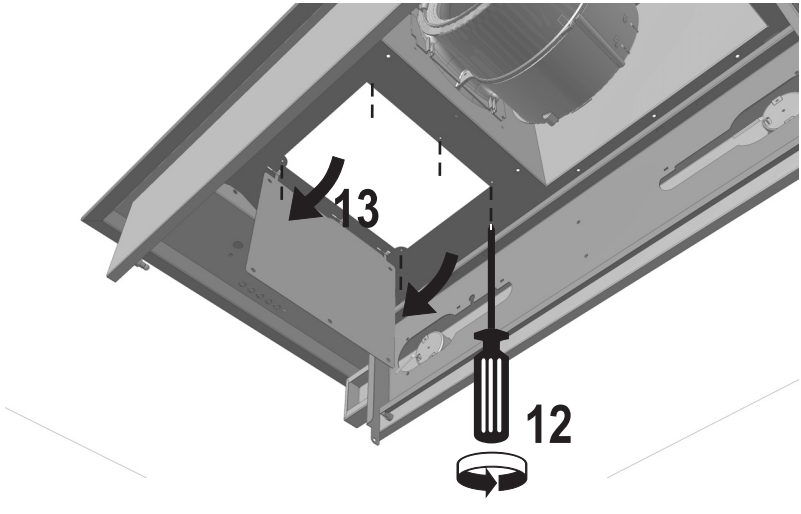

5
5
5
4
4
5
H+10 mm
H
5

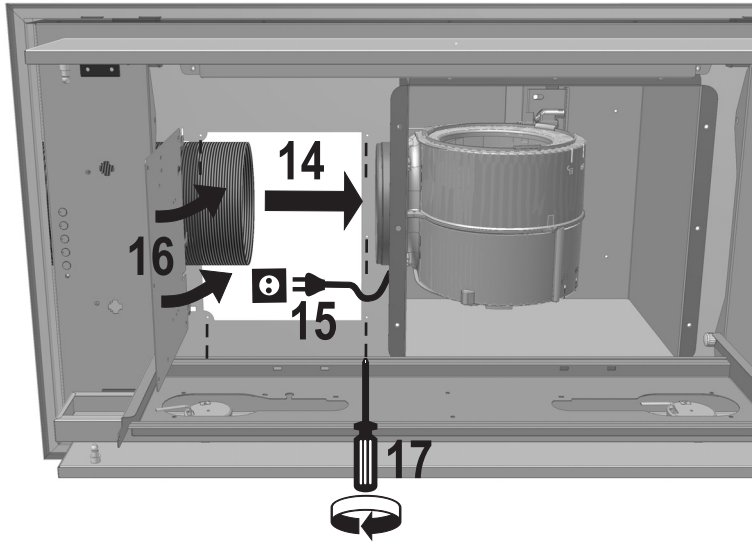

CLICK!
6

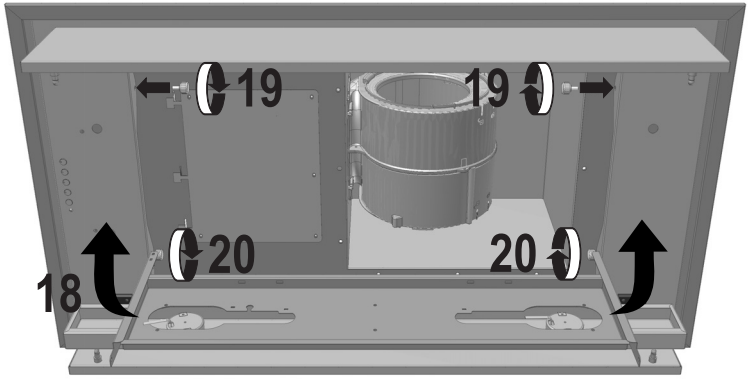

STOP!
8
8
7
8
7
8
8

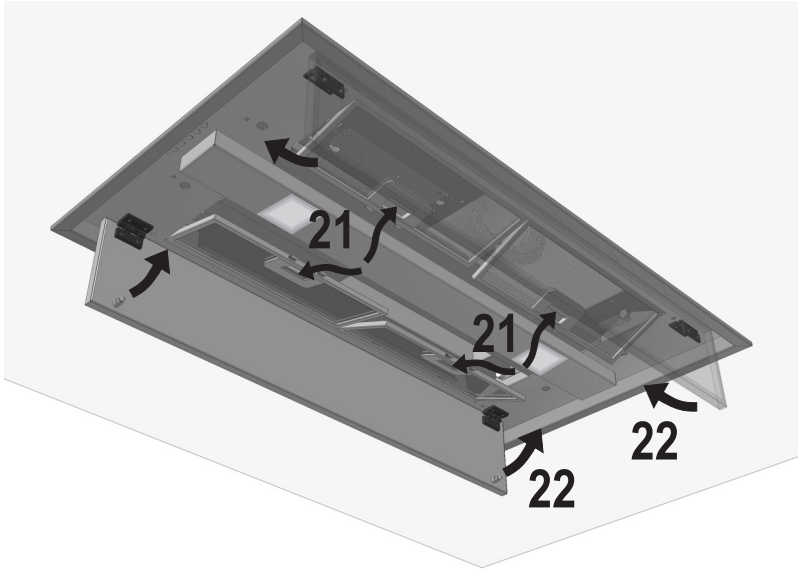

9
9


10
10
11


13
12


14
16
15
17


19
19
20
20
18


21
21
22
22

CE